

Latweefchu Arwises.

Nr augtas Gewefchanas = Kummissiones sinu un nowehlefchanu.

Nr. 37. Zettortdeenâ tannî 14tâ September 1822.

No Nihges, tannî 5tâ September.

Eefch muhsu pilfata Arwifem taggad jau ohtrâ reisê laffa no weenas nejaukas grahmatinas, kas kâ mahnutizzibas fehkla par Widdsemni, Zgganu semni un Kursemni isfehla irr. Prahta zilweks, kas scho grahmatinu islassa, tulihst atsihst, kad neeki un mahnutizziba ween; jo tas Engelis Mikkelis effoht scho grahmatu farakstijis un ta effoht London pilfata eefch Englenderu semnes Latweefchu wallda pahrlifka (bet Londonê latwifki jau neproht!); ta grahmata liddinajohht Mikkelâ basnizâ Dfsteinnes semnê pee Seidera (bet Dfsteinê nefahds pilfats naw, kam tahds wahrds buhtu!). Tad nu irr redsams un prohtams, ka tihri neeki ween, kas tiffai isdohmati, mulku laudis baidiht; un muhsu pilfata Arwises par to arri ne minneht ne minnetu, ja negribbetu to skahdi aisturreht, fo tahda tumfibas un Wella fehkla lauschu starpâ darra.

* * *

Pee mums Kursemne fchi patte nejauka grahmatina arri padauds weetahm gaddahs; winna leekahs eefahumâ labbas mahzibas dohdohht, no swehtdeenâs swehtifchanas, bet draudedama ar mehru, baddu un breefniugu nahwi, un nolahdedama to, kas ne tizzehs. Tâ ne mahzija Jesus, bet sawu Tehwu pafaulei kâ mihligu tehwu pasluddinaja; tadehl fchi grahmata irr farakstita nê no kahda swehta Engela, bet no teem wiltigeem praweescheem, kas awju drehbês pee jums nahk, bet no eefch puffes tee irr plehfigi wilki (Matt. 7, 15.) Pee winnas augteem scho grahmatu warr pasiht, jo ta beidsiht pasluddina, kad 42 deenas (ja labbi isfkaita tad irr 43 deenas, un tadehl ta mahziba naw weenada) nelainnigas effoht. Bet to tas wiltigs praweets irr peemirsis isteift, woi

buhš pehz wezza jeb pehz jauna laika skaitiht, un ka ne buhs sibleht un deenas islassiht, kâ Mohsus un tee zitti ihsti Praweeschi to jau wezza derribâ fahrtu fahrtahm pawehlejuschi. Kad fchi grahmatina mellu grahmata irr, to mehš, kas schohs wahrbus rakstam, itt ihpafchi warram apleezmaht, jo mehš effam dsimuschi tahdâ deenâ, kas par nelaimigu deenu nolifka un no kurras irr teifts, ka tee behrni ne usaugoht, bet agri breefniugâ nahwê mirstihst. Mehš paldeews Deewam 45 gaddus effam pahrlaiduschî un tadehl fem deenahm effam usauguschî. Pawiffam arri ne mas ne buhtu japeemin par tahdu mellu grahmatu, ja ta ne darritu dauds skahdes, pee behrnu dsendetajahm, jeb pee flimneekeem, kas no baidifchanahm un leekahm bihjaschanahm fem un zitteem behdas ween par nepateesu darra. Kas pee tahdas paganifkigas mahnutizzibas turrahš, woi tahds ne grehko prett Deewu un Jesu Kristu? jo tas tihschâ prahtâ pee tumfibas turrahš, jebfchu tas pafaules gaischums atspihdejis. Jah. 3, 19 — 21.

No Saldes Kirspehles (Kuldigas aprinki).

Zogahjuschâ Zuhli mehneschâ muhsu widdû daschas nelaimes notiffuschas. — Traks wilks pa tshetrahm Sachtines = muifchas mahjahm pulku gohwoju un sirgu bij farehjis, kas wiffi trakki tappuschî, bij nosittami, ganna par noschehlumu un par leelu skahdi dascham nabbagam zilwekam. Schis patš traks wilks weenai feewinai no Seffihles gihmi faplehfis, un atkat weenai feewai no Saldes, pirkstu nokohdis, (kâ teiz tad ta feewa no Seffihles Deewamschehl arri nomirruft, bet ta ohtra no Saldes effam isglahbta un weffela). Weens no Sachtines = muifchas wisflabbakeem fainneekeem, Sillu Zannis, rudjus plaujoht, sweifs weffels buh-

dams, us reisi pee semmes frisdams, itt ahtri nomirre. Arri us muhsu pussi ifdeenas pehrkoni bija, un Sachtines masaja muischa, fo fauz Pehter-muischu, flehts no sibbens spehrena ar uggumi aisgahje, tanni ne zik tablu no teijenes stahwedama Wehschu frohgâ, auksts spehrens durwju slenges faspahrdeja un tee tē mahjodami zilweki no tabs leelas trihezefchanas flummi tappuschy, ilgi nihfe.

No Slehkahm (Wentespils aprinki).

Pee mums gan dauds lihjis, bet lectus bij allaschin smalks, tā ka submallahm un affahm nekahda uhdena naw, un ka no daschahm mahjahm lohpi ittin tabli pee dsirdinaschanas jadsenn. Muhsu meeschu un ausu laufi zaur to smalku leetu ittin labbi atspirguschy, bet tā skahde, fo tabs nakts-falnas ap Zahneem padarrija warren leela, jo dascham dirvi dallas, dascham trescha rudsu datta nosallusi; fawadi pateesi, ka garr eschahm, schohgeem un grahwjeem 2 lihds 3 sohlu plattumâ, falnas rudsus ne mas naw aisnehmuschas, leefahs pateesi, itt ka buhtu sahle to falnas spehku peewillufi. Arri tas irr fawadi, kad scho gadd tabs wehlakas pluhmes muhsu dahrsds agrafi eetezzahs par tahm agrakajahm. Pa wissam schis gads us muhsu pussi, kâ eefsch graudeem tā arri eefsch seena, paslists un knaps gads irr.

No Illufstehm.

Tanni Salloneias muischas masaja muischa, fo fauz Jeroniskus (Mislauzes kirspehle), 6tâ Zuhni deenâ ugguns-grehts bijis, un gan drihs ittin wissas ehkas nodegguschas, arri pagasta magasihne, fur wissas Krohna nobohfchanas bij glabbatas. Ap deenas widdu tas ugguns zehlees paschas muischas salmu juntâ, un wissi eedsihwotaji patlabban launagu turreja, ne fo nemannidami, kamehr wifs junts weenâ leesinâ bija. Par to leclu wehju, kas tā deenâ puhte, ugguns us wisseem zitteem junteem tappe nests, un muischas flehti kâ arri magasihni ne warreja glahbt. — Kant jelle dasch pagasts, no schihs nelaimes schē lassohbt, to wehrâ listu, ka magasihnes

waijag usituhreht, un steegelu juntu wirsu list, ka magasihnes labbiba un pagastu lahde jo drohschi warretu glabbah! —

Teefas fluddinaschanas.

Us pawehleschamu tabs Keisaristigas Majesteet, ta Patwaldineeka wissu Kreewu Walsts u. t. j. pr., teef no tabs Wihtskelles pagasta-teefas wissi tee, kam kahdas taisnas parradu prassifchanas no ta Wihtskelles fainneeka Johsta Frizz buhtu, kursch fawas mahjas atdohd, newarredams wairs tannis par fainneeku buht, usaizinati, ka wiini ar schim fawahm parradu prassifchanahm, lihds to 5tu Oktober mehnescha deenu schi gadda, kursch par to weenigo un arridsan issehgschanas terminu nospreests, pee scho pagastu-teefu woi paschi, woi zaur weetneekem, fur tabdi pehz likfumeem norwehleti, peeteiktahs, un to fo schi teefa to parradu dehl spreedihs, wehrâ neuntu. Ar to appafschrakstu un sehgele tabs pagasta-teefas, eefsch Wihtskelles, tanni 5tâ August 1822. (1)

Bundsenek Kahrlis, pagasta-wez-

(S. W.)

zakais.

(Nr. 47.) Krohdsenek Kahrlis, peesehdetais.
Pagasta-teefas srihw., J. Wagner.

*

*

*

No Wezzauzes pagasta-teefas wissi tee, kam kahdas taisnas prassifchanas pee Behnes fainneeka Wezz-Mikkel Otto, kas ne ilgi ar nahwi nogahjis, ar scho teefas fluddinaschamu un safaufschamu tohp aizinati, lai wisswehlaki lihds 15tu Oktober mehnescha deenu pee schis pagasta-teefas teizahs. Wezzauzes pagasta-teefa, tanni 15tâ August 1822.

J. Schabre, pagasta-wezzakais.

J. G. Mellin, pagasta-teefas srihweris.

*

*

*

No tabs Leelas-Plattohnes pagasta-teefas tohp wissi tee, kurreem pee tabs atlistas mantas ta eefsch tabs Krohna muischas Masas-Meschamuischas mirruscha un pee Leelas-Plattohnes peederriga zilwefa, ar wahrdu Zahnis Lambertsohn, tik lab kâ mantineekem, jeb arri zittas taisnigas prassifchanas buhtu, peeklahja-

mi tam 124 S. to wifēaugstaki apstiprinatu
fermeeku liffumu zaur to faaizinati, tanni laikā
no gabda un weenas deenas no ta appaksch
likta datuma schein preekschā nahkt, farwas flai-
dras parahdischanas preekschā zelt un tad tē
tablako pehz preekschraftu to liffumu nogaidiht.
Pagasta = teefa Leela = Plattohne, tanni 3schā
August 1822. (1)

(S.W.) Pagasta-wezzafais, Spehle Kristop.
(Mr. 13.) J. Jurkiewicz, teefas skrihweris.

Kad eeksch Brandenburg = muischas pagasta
divi darba sirgi, no kurreem weens balts,
18 gabdu wezs, un ohtrais tumfschi behrs,
7 gabdu wezs, atradduschees, un lihds schim
tee kam winni peederr, jeb kad tas notiffums
jau eeksch basnijahm fluddinahs tappis, wehl
naw peemeidejuschees: tad tohp no schahs Bran-
denburga = muischas pagasta = teefas schē uspraf-
fihst, lai tee, kurri peerahdiht warrehs, kad tee
augfch = peeminneti sirgi winneem pateefigi pee-
derrehs, eeksch 6 neddelahm no tahs appaksch
rakstias deenas, few scheinan atfauzahs un
farwas sirgus pehz atlihdinaschanu to kas
winnu labbad isdohst prettim nemm, jeb sagaid,
kad tee sirgi preeksch Brandenburg = muischas
pagasta = lahdes labbumu pahrdohiti taps.
Brandenburg = muischas pagasta = teefa, tanni
21mā August 1822. (1)

Us tizzibu,

J. Henko, teefas skrihweris.

Callas = muischas pagasta = teefa saglam schah-
du sweedru plinti ar weenu stohtri atnehmufi.
Ram schi plinte peederr, tas pehz aismakfacha-
nas tahs Awises druffas = naudas winnu Calla-
muischā warr dabduht; ja ne, tad taps schi
plinte, pehz 4 neddelahm, par labbu tahs pa-
gasta = teefas lahdes us uhtrupi pahrdohita.
Calla = muischā, tai 30tā August 1822. (2)

Geksch wahrda tahs pagasta = teefas,

J. N. Benefeld, pagasta = teefas skrihweris.

No Gaifu pagasta (Salus kirspehlē), irr
preeksch 4 neddelahm divi meitas un divi pui-
schi aischegufchi:

Andrejs, no Kaufu mahjahm, 15 gabdu
wezs, tam selteni matti, azzis sillas, gihmis
appals un balts, deggung plats, augung mas.

Kristis, arri no Kaufu mahjahm, 15 gabdu
wezs, tam irr gaischi selteni matti, gaischi sillas
azzis paschkeeledams bischkiht, wahfsch pa-
garsch gihmis, deggung spizs, schlupsta mehle,
augung mas.

Meita Madde, arri no Kaufu mahjahm,
19 gabdu wezza, gaischi selteni matti, pellesas
azzis, gihmis appals un pee freifas waigas
rehta, deggung plats, augung teews.

Lihse, no Puntu Jndrifa mahjahm, 13 gab-
du wezza, selteni matti, azzis sillas, gihmis
pagarsch un balts, deggung stahw us augfchu,
augung mas.

Kas no schein behgleem Gaifu = muischā taif-
nu sinu dohd, dabduhs patezibas naudu. (1)

Gaifu teefas skrihweris, Matths Jiliz.

Zittas fluddinaschanas.

Wisseem teem, kas mannim labbu wehle,
un farweem draugeem, es schē to peenahkamu
sinu dohmu, kad es to bohti appaksch Etern
Nahst = kunga nammu esnu atstahjis, un farwu
prezses bohti, ittin pretti, appaksch to nammu
ta jaunaka Friedrich Hagedorn kunga nammu,
ar to preekschaju sihmi: „tas mescha wihrs, jeb
mohris,“ esnu eezehlis. Mans weetneeks un
darbu isdarritais, tas kungs C. H. Horn, par
to itt no teefas gahdahs, ka ikweens gohdina-
jams pirzeis, tschakli un labbi gohdigi taps
apdeenehts, un ka arri ar tahm prezzehm ar
meeru buhs. Reepaja, tanni 21mā August
1822. (2)

Joh. Heim. Greve.

Tas pee Wirkus = muischas (Heyden) pee-
derrigs fainneeks, Eihlu Jannis, ne zif tahli
no farwahm mahjahm irr atraddis: 5 wihrischku
freflus, 5 pahrus willainu sekku, 2 johstus,
3 zeppurus. 1 paltrafu, 1 farfanu westi, 2 pul-
wera raggus, tanni weenā wehl bischkiht pul-
wera eekschā, 1 skrohfschu malku, 1 ferwischku
fwahrkus, 1 palgu, 2 pahrus zindu, 1 kaltu,
1 maju sahgi bes lohka, 2 wihses, 1 iskaptu
bes fahrta, 1 masu gallodu un 2 sunses ehwe-

les; wiffas schihß leetas leekahß sagtas effam. Tam pascham fainneekam, tannî paschâ nakti, kurras rihtâ tahß augfcham isteiftas leetas atradde, no lahdes kambartî tappe isfagti: I Rub. 65 Kap fubr., I jauns wihrischku kreflis, I pahris zindu; un winna kaiminam, Siblu Saldat fainneekam arri no kambara isfagti: I silla mantele, I pahris jaunu sillu bisfchu, I wihrischku kreflis un 3 pahri wihrischku zindu. Dohbele tannî Imâ September 1822. (2)

Pastes=turretais Stengel.

Tannî nakti no 17tas us 18tu August mehnescha deenu, tam Kandawas Basnijfunga-muischas fainneekam Wezzfehrt diwi sirgi no gannibahm nosagti tappuschî. Tas weens irr pellehß ar mellu strihpi par mugguru, 4 gaddu wezß; tas ohtris patumschî behrß, 5 gaddu wezß, bes wiffahm zittahm nosihmeschanahm, ka ween ar bischkiht palihkahm pakkat-kah-

jahm. Kas no scheem sirgeem Kandawas Basnijfunga-muischâ jeb tam peeminnetam fainneekam drohschu sinnu warr doht, jeb tohs atfkappeht, dabбуhß ar mihlu prahtu 8 fubr. Rubbulus pateizibas naudu. (4)

Tam fainneekam Wessel-Andreijam no Mas-Salwes pagasta, irr diwi sirgi, tas weens dumbehrß ar kuplahm krehpehm un asti, septin eeksch astota gadda wezß, tas ohtris gaischi behrß ar masu baltu strihpi par nahfim, dirpazmit gaddu wezß, abbi no masa auguma, tannî nakti no 30ta us 31mo Juhli schat gaddâ no gannibahm nosagti. Tas, kas tam minnetam fainneekam tohs sirgus skappeht warretu, dabбуhn 10 Rub. fubr. pateizibas naudu. (2)

C. J. Steinhöhd.

Tas Lambartu tirgus Leelajâ-Behrß schinni gaddâ (bet tikfai schinni gaddâ ween) no ta 17ta September mehnescha deenas us to 20tu September teek pahrzeltß. (1)

Naudas, Labbibas un Prezzu tirgus us plazzi. Rihgê tannî 9ta September 1822.

		Subraba naudâ.				Subraba naudâ.	
		Rb.	Rp.			Rb.	Rp.
3	Rubbuli 75 $\frac{1}{2}$ Kap. Papihru naudas geldeja	1	—	1	Pohßs kannepu tappe makfahts ar	1	—
5	— Papihru naudas	1	33	1	— linnu labbakas furtes — —	2	50
1	jauns Dahlberis	1	36	1	— flittakas furtes — —	2	10
1	Puhrß rudsu tappe makfahts ar	1	5	1	— tabaka	—	95
1	— kweeschu	1	65	1	— dselses	—	90
1	— meeschu	—	75	1	— sweesta	2	45
1	— meeschu = putrainu — —	1	40	1	muzza filtu, preeschu muzzâ — —	6	—
1	— ausu	—	60	1	— wihfchnu muzzâ — —	6	25
1	— kweeschu = miltu — —	2	30	1	— farkanas fahls	6	—
1	— bihdeletu rudsu = miltu — —	1	60	1	— rupjas leddainas fahls — —	4	75
1	— rupju rudsu = miltu — —	1	75	1	— rupjas baltas fahls — —	4	—
1	— firnu	1	40	1	— smalkas fahls	4	10
1	— linnu = sehklas	3	85	50	Graschi irr Warra jeb Papihres Rubbulß un Warra nauda stahw ar papihres naudu weenâ makfâ.		
1	— kannepu = sehklas	1	40				

Den Druck genehmiget, von der Einführungskommission dazu beauftragt, der

Staatsrath Neefe.